

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
98/C 301/01	Ecu	1
98/C 301/02	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	2
98/C 301/03	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag IV/M.1298 — Kodak/Imation) ⁽¹⁾	3
98/C 301/04	Statsstøtte — C 38/98 (ex NN 52/98) — Frankrig ⁽¹⁾	4
98/C 301/05	Udnævnelse af medlemmer til Forbrugerudvalget	7
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
98/C 301/06	Ændret forslag til Rådets direktiv om registreringsdokumenter for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁾	8

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

29. september 1998

(98/C 301/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,5148	Finske mark	5,97822
Danske kroner	7,46767	Svenske kroner	9,18914
Tyske mark	1,96392	Pund sterling	0,686316
Græske drakmer	338,183	US-dollars	1,17298
Spanske pesetas	166,822	Canadiske dollars	1,76569
Franske francs	6,58524	Yen	157,496
Irske pund	0,785392	Schweizerfrancs	1,62751
Italienske lire	1942,00	Norske kroner	8,68476
Nederlandske gylden	2,21436	Islandske kroner	81,2290
Østrigske schilling	13,8177	Australske dollars	1,96447
Portugisiske escudos	201,413	Newzealandske dollars	2,32458
		Sydafrikanske rand	6,84435

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telefax (kaldnr. 296 10 97 og 296 60 11) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT L 379 af 30.12.1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT L 189 af 4.7.1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT L 349 af 23.12.1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT L 349 af 23.12.1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT L 311 af 30.10.1981, s. 1).

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(98/C 301/02)

(EØS-relevant tekst)

- Direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter (EFT L 109 af 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF af 22. marts 1988 om ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT L 81 af 26.3.1988, s. 75).
- Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/10/EF af 23. marts 1994 om anden væsentlige ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT L 100 af 19.4.1994, s. 30).

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget.

Reference (*)	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder (2)
98/383/UK	Udkast til forskrifter om mål og vægt (kvantitativ mærkning og forkortelser for enheder) (Nordirland) 1998	30.11.1998
98/384/DK	Bekendtgørelse om trykbeholdere, der transporteres med indhold	27.11.1998
98/385/UK	Paragraf 7 i bygningsreglementet af 1991 samt det godkendte dokument til støtte af paragraf 7 »Materialer og udførelse«	2.12.1998
98/386/F	Tekniske noter til farmakope, som er underlagt offentlig undersøgelse	30.11.1998
98/387/B	Ministeriel beslutning om tiltrækning af godkendelser for pesticider til landbrugsmæssig brug indeholdende de aktive stoffer Mecoprop og Diklorprop	30.11.1998
98/388/NL	Regulativ om ændring af regulativ om fastsættelse af nærmere forskrifter for nybyggeri (bekendtgørelse om nybyggeri)	1.12.1998
98/390/UK	Forskrifter om færdsel (tilladt vægt) 1998	30.11.1998

(*) År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

(2) Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

(3) Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

(4) Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiel art som omhandlet i direktiv 83/189/EØF, artikel 1, punkt 9, andet afsnit, tredje led.

(5) Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om disse notifikationer kan fås ved henvendelse til de nationale tjenester, der er anført i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 324 af 30. oktober 1996.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag IV/M.1298 — Kodak/Imation)

(98/C 301/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 22. september 1998 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Eastman Kodak (Kodak) erhverver kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, over dele af Imation, ved køb af aktiver.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Kodak: produktion og distribution af fotografiske produkter og tjenester til forskellige markeder
 - Imation: billedsystemer, f.eks. inden for medicinalbranchen.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.1298 — Kodak/Imation kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

STATSSTØTTE

C 38/98 (ex NN 52/98)

Frankrig

(98/C 301/04)

(EØS-relevant tekst)

*(Artikel 92, 93 og 94 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)***Kommissionens meddelelse i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter om støtteforanstaltninger til fordel for koncernen Kimberly Clark/Scott, Frankrig**

Ved nedenstående brev underrettede Kommissionen den franske regering om sin beslutning om at indlede proceduren efter artikel 93, stk. 2.

»Kommissionen modtog i brev af 23. december 1996 en klage vedrørende de favørbetingelser, på hvilke bystyret i Orléans og departementrådet for Loiret skulle have solgt 48 ha beliggende i Saussaye-industriområdet til det amerikanske selskab Scott, der fremstiller toilet- og husholdningspapir.

Kommissionen anmodede ved brev af 17. januar 1997 de franske myndigheder om yderligere oplysninger. De franske myndigheder anmodede ved brev af 14. februar 1997 om udsættelse af fristen med 15 dage, hvilket Kommissionen gav tilsagn om den 3. marts 1997. De franske myndigheder fremsendte ved brev af 19. marts 1997 en del af de oplysninger, som Kommissionen havde anmodet om, men da oplysningerne ikke var fuldstændige, gentog Kommissionen sin anmodning over for de franske myndigheder ved brev af 26. marts 1997. De franske myndigheder fremsendte et delvist svar herpå ved brev af 21. april 1997. I samme brev anmodede de franske myndigheder om en ny udsættelse af fristen med 20 dage, hvilket Kommissionen gav tilsagn om den 2. maj 1997.

Kommissionen modtog den 3. juni 1997 de yderligere oplysninger, den havde anmodet om. Den 8. august 1997 anmodede Kommissionen på ny de franske myndigheder om en række præciseringer. Kommissionen rykkede de franske myndigheder for disse præciseringer henholdsvis den 24. september 1997 og den 24. oktober 1997. De franske myndigheder tilvejebragte yderligere oplysninger den 3. november 1997, og disse blev fremsendt til klageren den 17. november 1997. Klageren fremsendte ved brev af 8. december 1997 yderligere oplysninger, og Kommissionen besvarede dette brev den 6. januar 1998. Senest har klageren fremsendt yderligere oplysninger til Kommissionen den 29. januar 1998 og den 1. april 1998.

Det amerikanske selskab Scott, som i 1996 blev opkøbt af selskabet Kimberly Clark Corporation, råder over en

fabrik til fremstilling af toilet- og husholdningspapir beliggende i Orléans-Sologne-industriområdet i kommunen Saint Cyr en Val, i departementet Loiret. Fabrikken beskæftiger 170 medarbejdere. Koncernen Kimberly Clark annoncerede den 6. januar 1998, at den agtede at lukke fabrikken. I henhold til oplysninger offentliggjort for nylig i fransk presse (Les Échos den 14. marts 1998) skulle Procter & Gambles overtagelse af Kimberly Clarks fabrik i Orléans være nært forestående.

Bystyret i Orléans og departementrådet for Loiret besluttede i 1987 at byggemodne 68 ha i Saussaye-industriområdet. De pågældende grunde var allerede i perioden 1975 og 1987 blevet erhvervet af bystyret i Orléans til en pris på 16 FRF/m², svarende til i alt 10,9 mio. FRF⁽¹⁾. Samtlige undersøgelser og anlægsarbejder i forbindelse med byggemodningen af grundene blev overdraget til »Société d'économie mixte pour l'équipement du Loiret« (S.E.M.P.E.L.), et civilretligt selskab, der ejes af departementets kommuner. Bystyret i Orléans afstod i denne forbindelse de 68 ha til S.E.M.P.E.L. for en symbolsk pris på en franc. S.E.M.P.E.L. afstod 1987 på ny 48 af de 68 ha til selskabet Scott for en pris på 65 FRF/m², svarende til 31 mio. FRF, og i 1989 de resterende 20 ha til bystyret i Orléans for en symbolsk pris på en franc. S.E.M.P.E.L. er siden hen blev afviklet.

I henhold til klageren skulle selskabet Scott i 1994 have modtaget en række former for støtte ydet i fællesskab af departementet Loiret og bystyret i Orléans, nemlig følgende:

- 1) afståelse af en grund på 48 ha til en symbolsk pris på en franc⁽²⁾

⁽¹⁾ De franske myndigheder har over for Kommissionen oplyst, at bystyret havde erhvervet grundene for en pris på 15 FRF/m². I henhold til referaterne fra byrådsmøderne i Orléans i 1994 var grundenes oprindelige værdi 10,9 mio. FRF, svarende til 16 FRF/m².

⁽²⁾ Som angivet ovenfor fandt salget til Scott af grunden sted i 1987 (og ikke i 1994) til en pris af 31 mio. FRF (og ikke en symbolsk pris på en franc).

- 2) tilskud på mere end 80 mio. FRF fra departementet Loiret og bystyret i Orléans i form af afskrivning på S.E.M.P.E.L.'s lån, grunden og de kloakeringsarbejder, der var udført i tilknytning til virksomhedens opførelse
- 3) diverse skattefordele, herunder en fordelagtig sats for beregningen af kloakeringsafgiften.

I henhold til de franske myndigheder har selskabet Scott ikke modtaget nogen form for støtte. Deres holdning kan kort beskrives som følger:

- 1) S.E.M.P.E.L. solgte i 1987 ganske vist 48 af de 68 ha til selskabet Scott for et beløb på 31 mio. FRF, svarende til 65 FRF/m². De resterende 20 ha blev på ny afstået til bystyret i Orléans, som nu står for salget. Mellem 1990 og 1994 er kun 2,8 ha solgt til virksomheder til en gennemsnitspris på 72 FRF/m². Et samlet salg af hele 48 ha til en enkelt overtager, nemlig selskabet Scott, gav mulighed for besparelser i en størrelsesorden af 11 FRF/m² for bystyret i Orléans, hvilket forklarer en salgspris på 65 FRF/m² i stedet for 72 FRF/m².
- 2) Selskabet Scott gennemførte i forbindelse med fabriksableringen investeringer for 660 mio. FRF uden nogen form for offentlig støtte.
- 3) Der har ikke været tale om skattefordele, bortset fra en degressiv sats i forbindelse med kloakeringsafgiften på baggrund af virksomhedens store vandforbrug. Denne sats gælder ikke kun for selskabet Scott, men for samtlige større vandforbrugere.

På grundlag af de oplysninger, der er indsendt af såvel de franske myndigheder som klageren, fremsætter Kommissionen følgende bemærkninger:

Kommissionen har gennem de seneste ti år ved flere lejligheder undersøgt forhold vedrørende offentlige myndigheders salg af grunde og bygninger for at fastslå eventuelle støtteelementer til fordel for køberne, og har således efterhånden kunnet udforme en politik på området. Kommissionen har redegjort nærmere for denne politik i en meddelelse fra 1997, hvori der opstilles en række generelle henstillinger til medlemsstaterne, navnlig en salgsprocedure, som automatisk udelukker enhver form for statsstøtte (salg efter offentligt, betingelsesløst udbud eller efter forudgående ejendomsvurdering foretaget af en uafhængig ekspert med henblik på at fastsætte markedsværdien), og en liste over salgstilfælde med anmeldelsespligt.

Når salg ikke finder sted efter udbud eller efter en uafhængig ekspertvurdering, er det i overensstemmelse med de forgangne års politik Kommissionens opfattelse, at salgsprisen for en grund kan godkendes, hvis i) den mindst svarer til de offentlige myndigheders omkostninger i forbindelse med grunden, eller — i fald et stort udbud af tilsvarende grunde frembringer et prisfald — ii) den svarer til markedsprisen. Kommissionen nærer på grundlag af sin første indledende undersøgelse tvivl med hensyn til, om prisen på 65 FRF/m², svarende til 31 mio. FRF, som selskabet Scott har skullet betale for de pågældende 48 ha, i) svarer til omkostningerne i forbindelse med grunden, og ii) svarer til markedsprisen.

Med hensyn til det første kriterium bør det undersøges, hvor store omkostninger de franske myndigheder har måtte bære. Det fremgår af oplysningerne fra de franske myndigheder, at bystyret i Orléans havde købt de 68 ha mellem 1975 og 1987 til en gennemsnitspris på 16 FRF/m², svarende til 10,9 mio. FRF i alt. Det fremgår af referaterne fra 1994-byrådsmøderne i Orléans (i det følgende benævnt »referaterne«), at kloakeringsudgifterne beløb sig til 13,6 mio. FRF, svarende til 20 FRF/m², hvilket skulle give et samlet omkostningsbeløb på 36 FRF/m².

Det fremgår dog af referaterne, at bystyret i Orléans (sandsynligvis i 1994) indtrådte i S.E.M.P.E.L.'s forpligtelser i forbindelse med tilbagebetaling og sikkerhedsstillelse for to lån til et samlet beløb på 65,85 mio. FRF, som selskabet indgik i 1989. Selskabet er siden hen blevet afviklet. Det fremgår ikke direkte af referaterne, men det er dog yderst sandsynligt, at S.E.M.P.E.L. har anvendt lånene til finansiering af byggemodningen og kloakeringen af de pågældende 68 ha. Når denne transaktion medtages i beregningerne, når bystyrets samlede omkostninger i forbindelse med grunden op på 133 FRF/m², svarende til 90,3 FRF⁽³⁾. Den grundpris, som selskabet Scott således har betalt, dækker i så fald kun 49 % af de faktiske omkostninger for de franske myndigheder, hvilket svarer til et støttebeløb på ca. 59,3 mio. FRF.

Det er endvidere sandsynligt, at de franske myndigheders samlede omkostninger i forbindelse med grunden reelt er højere, da det uden yderligere præcisering er nævnt i referaterne, at »de faktiske omkostninger ved transaktionen« beløber sig til 92,5 mio. FRF for bystyret i Orléans (i stedet for 90,3 mio. FRF, som nævnt ovenfor) og til 37,2 mio. FRF for departementet Loiret, hvilket for de franske myndigheder ville svare til et samlet omkostningsbeløb i tilknytning til grunden på 191 FRF/m². Salgsprisen for Scott ville i så fald kun have svaret til 34 % af de faktiske omkostninger, hvilket ville svare til et støttebeløb på ca. 98,7 mio. FRF.

⁽³⁾ 10,9 mio. FRF for grunden, 13,6 mio. FRF for kloakering og 65,85 mio. FRF for udgifter i forbindelse med tilbagebetaling af lånene.

På grundlag af de oplysninger, som Kommissionen råder over, er det således ikke muligt med sikkerhed at vurdere, om prisen for salget af den pågældende grund til selskabet Scott faktisk svarer til de franske myndigheders omkostninger.

Med hensyn til det andet kriterium (svarer den købspris, som selskabet Scott har betalt, til markedsprisen?) kan det i første omgang se ud til, at selskabet Scott ikke har betalt en favørpris. Som det fremgår af ovenstående, er 2,8 ha af de resterende 20 ha i henhold til de franske myndigheder solgt til andre virksomheder til en gennemsnitspris på 72 FRF/m². Denne pris kan anses for at være markedsprisen. Differencen mellem denne pris på 72 FRF/m² og den pris på 65 FRF/m², som selskabet Scott har betalt, er, i henhold til de franske myndigheder, berettiget på grund af besparelser i tilknytning til salg af så mange hektarer. Dette er en sandsynlig forklaring. Det skal imidlertid præciseres, at selv en pris på 72 FRF/m² kan være en favørpris, hvis den ikke svarer til de omkostninger, der er nævnt ovenfor. Det kan derfor forsvares, at ikke blot selskabet Scott, men også alle de øvrige virksomheder, som har købt en grund fra bystyret i Orléans i det pågældende industriområde, har købt til favørpris.

På grundlag af de oplysninger, som Kommissionen råder over, kan det derfor ikke med sikkerhed fastslås, om den pris, som den pågældende grund er blevet solgt til til selskabet Scott, svarer til markedsprisen.

På baggrund af ovenstående er Kommissionen ikke i stand til på nuværende tidspunkt at konkludere, at grundsalget faktisk er sket på gennemsigtige vilkår, der udelukker enhver mulighed for statsstøtte i tilknytning til den endelige salgspris.

Det skal endvidere kortlægges, hvorvidt selskabet Scotts favørsats, også indeholder statsstøtteelementer, som hævdet af klageren i forbindelse med kloakeringsafgiften. På trods af Kommissionens anmodninger herom, har de franske myndigheder ikke tilvejebragt nærmere oplysninger om den omhandlede degressive sats.

Det ser ikke ud til, at undtagelsesbestemmelserne i artikel 92, stk. 3, litra b), og heller ikke undtagelsesbestemmelserne i artikel 92, stk. 3, litra a) og c), kan finde anvendelse i den pågældende sag. Det drejer sig tydeligvis ikke om en foranstaltning til fremme af et projekt af fælleseuropæisk interesse som omhandlet i artikel 92, stk. 3, litra b). For så vidt angår undtagelsesbestemmelserne i litra a) og c) i artikel 92, stk. 3, er støtten

desuden heller ikke tildelt til fordel for områder, der er præget af mere eller mindre alvorlig økonomisk underudvikling, hverken på fællesskabsplan (litra a)) eller nationalt plan (litra c)).

I lyset af ovenstående og i betragtning af den tvivl, der fortsat hersker om vilkårene for de franske myndigheders transaktion med selskabet Scott og foreneligheden med traktaten, har Kommissionen besluttet at indlede proceduren efter artikel 93, stk. 2. Proceduren giver Kommissionen mulighed for at sikre sig, at den salgspris på 65 FRF/m², svarende til 31 mio. FRF, som selskabet Scott blev tilbudt for de pågældende 48 ha, ikke indeholder statsstøtteelementer. Det er nødvendigt at indlede proceduren, da det ikke på nuværende tidspunkt kan udelukkes, at transaktionen fordrer konkurrencevilkårene på markedet for toilet- og husholdningspapir, der er præget af stærk konkurrence mellem mange EF-producenter.

Kommissionen opfordrer derfor som led i proceduren de franske myndigheder til inden en måned efter modtagelsen af dette brev at fremsætte deres bemærkninger og fremsende alle yderligere oplysninger, som de måtte anse for nødvendige for vurderingen af den pågældende støtteforanstaltning, herunder især:

- 1) nærmere oplysninger om de faktiske omkostninger, som de franske myndigheder har båret i forbindelse med salget af den pågældende grund til selskabet Scott, herunder navnlig de nævnte oplysninger om a) vilkårene for de offentlige myndigheders foranstaltninger til fordel for S.E.M.P.E.L., dvs. sikkerhedsstillelsen og tilbagebetalingen af afdragene på lånene, om b) omkostningerne i tilknytning til byggemodningen af grunden, og om c) enhver form for støtte ydet til selskabet Scott
- 2) nærmere oplysninger om markedsprisen for grunde, der tilsvarende den grund, der er solgt til selskabet Scott, men uden byggemodning foretaget af de offentlige myndigheder, og
- 3) nærmere oplysninger om det, som klageren anser for at være en favørsats tildelt selskabet Scott i forbindelse med kloakeringsafgiften.

Kommissionen henviser samtidig til meddelelser offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, henholdsvis C 318 af 24. november 1983, s. 3, og C 156 af 22. juni 1995, s. 5, hvorefter al ulovlig udbetalt støtte kan kræves tilbagebetalt.

Kommissionen anmoder endvidere den franske regering om omgående at meddele modtagervirksomheden og virksomhedens eventuelle køber, at proceduren efter artikel 93, stk. 2, er indledt, og at uretmæssig udbetalt støtte i givet fald kan kræves tilbagebetalt.

Kommissionen gør opmærksom på, at den vil offentliggøre dette brev i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* for at give de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter mulighed for at fremsætte deres bemærkninger. I overensstemmelse med protokol 27 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde vil Kommissionen ligeledes fremsende en kopi af nærværende brev til EFTA-Tilsynsmyndigheden og offentliggøre en note i EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Kommissionen vil opfordre såvel EFTA-Tilsynsmyndigheden som de EFTA-stater, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og interesserede tredjeparter om at fremsætte deres bemærkninger.

De franske myndigheder bedes derfor inden 10 arbejdsdage fra dags dato meddele Kommissionen, om nogen af de oplysninger, der er indeholdt i nærværende brev, skal

betragtes som forretningshemmeligheder og behandles fortroligt. I givet fald bør de franske myndigheder give en nærmere begrundelse herfor. I modsat fald vil Kommissionen, når fristen er udløbet, gå ud fra, at de franske myndigheder ikke mener, at brevet indeholder fortrolige elementer, og at det kan offentliggøres i sin fulde ordlyd.«

Kommissionen opfordrer hermed de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til inden for en måned fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse at fremsætte deres bemærkninger til de omhandlede foranstaltninger. Bemærkningerne sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
 Generaldirektorat IV/H/2
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bruxelles/Brussel
 Fax (32-2) 296 98 16.

Bemærkningerne vil blive videregivet til den franske regering.

Udnævnelse af medlemmer til Forbrugerudvalget

(98/C 301/05)

Forbrugerudvalget blev nedsat i medfør af Kommissionens afgørelse 95/260/EF af 13. juni 1995⁽¹⁾

Ved afgørelse af 23. september 1998 har Kommissionen udnævnt følgende ordinære medlem af Forbrugerudvalget og dennes suppleant som erstatning for de tidligere udnævnte medlemmer⁽²⁾ i den resterende del af mandatperioden for de personer, de erstatter:

For Irland:
 Ordinært medlem
 Peter DARGAN

Suppleant
 Kitty HARLIN

⁽¹⁾ EFT L 162 af 13.7.1995, s. 37.

⁽²⁾ EFT C 93 af 28.3.1998, s. 22.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om registreringsdokumenter for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁾

(98/C 301/06)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1998) 508 endelig udg. — 97/0150(SYN)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 6. august 1998)

⁽¹⁾ EFT C 202 af 2.7.1997, s. 13.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

Artikel 8, stk. 3

3. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv, og de modeller for registreringsattester, som er fastlagt i medfør af forskrifterne i bilag I og II.

3. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv, og de modeller for registreringsattester, som er fastlagt i medfør af forskrifterne i bilag I og II. Kommissionen meddeler medlemsstaterne alle de modeller for registreringsattester, der anvendes af de nationale administrationer.

Bilag I, del I, afsnit V, R2a (ny)

R2a — motorens identifikationsnummer
